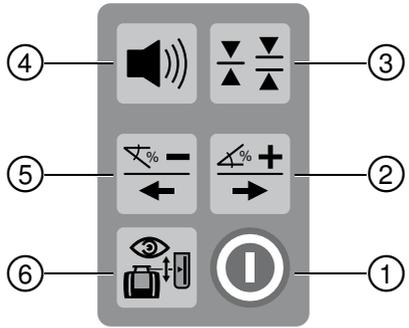
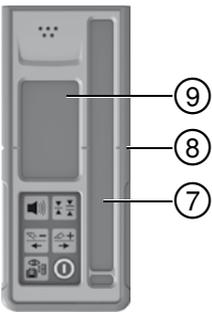
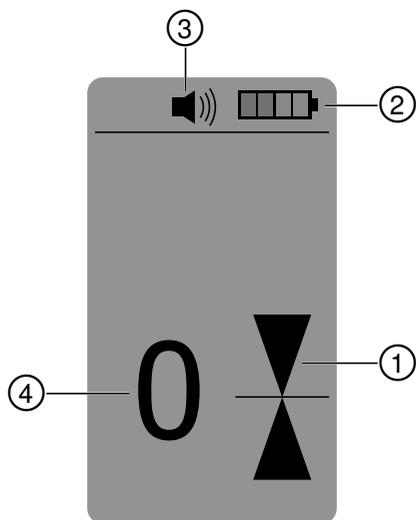


<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Upute za uporabu</b>	<b>hr</b>
<b>Navodila za uporabo</b>	<b>sl</b>
<b>Ръководство за обслужване</b>	<b>bg</b>
<b>Instrucțiuni de utilizare</b>	<b>ro</b>
<b>Kullanma Talimatı</b>	<b>tr</b>
<b>دليل الاستعمال</b>	<b>ar</b>
<b>Lietošanas pamācība</b>	<b>lv</b>
<b>Instrukcija</b>	<b>lt</b>
<b>Kasutusjuhend</b>	<b>et</b>
<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b>	<b>uk</b>
<b>Пайдалану бойынша басшылық</b>	<b>kk</b>
<b>取扱説明書</b>	<b>ja</b>
<b>사용설명서</b>	<b>ko</b>
<b>操作說明書</b>	<b>zh</b>
<b>操作说明书</b>	<b>cn</b>





2

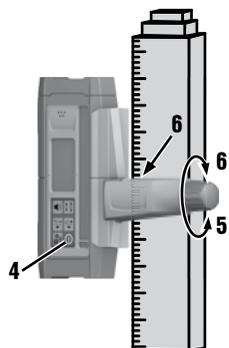
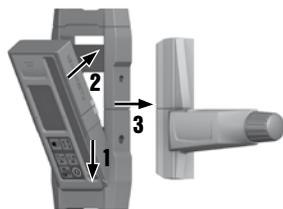


3

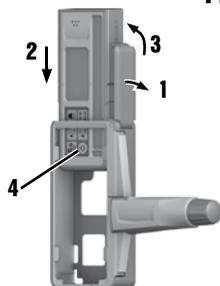


4

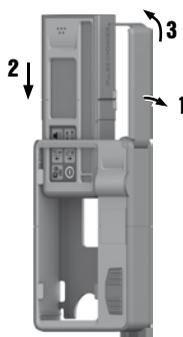
PRA 83



PRA 80



PRA 81



# PRA 30 Laserempfänger/Fernbedienung

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme unbedingt durch.**

**Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer beim Gerät auf.**

**Geben Sie das Gerät nur mit Bedienungsanleitung an andere Personen weiter.**

Inhaltsverzeichnis	Seite
1 Allgemeine Hinweise	1
2 Beschreibung	2
3 Technische Daten	3
4 Sicherheitshinweise	3
5 Inbetriebnahme	4
6 Bedienung	4
7 Pflege und Instandhaltung	5
8 Entsorgung	6
9 Herstellergewährleistung Geräte	6
10 FCC-Hinweis (gültig in USA)/IC-Hinweis (gültig in Kanada)	7
11 EG-Konformitätserklärung (Original)	7

**1** Die Zahlen verweisen jeweils auf Abbildungen. Die Abbildungen zum Text finden Sie auf den ausklappba-

ren Umschlagseiten. Halten Sie diese beim Studium der Anleitung geöffnet.  
Im Text dieser Bedienungsanleitung bezeichnet »das Gerät« immer den Laserempfänger PRA 30 (03).

## Bedienfeld **1**

- ① Taste Ein/Aus
- ② Neigungseingabetaste "Plus"/Richtungstaste "Nach rechts" bzw. "Nach oben" (mit PRA 90)
- ③ Einheitentaste
- ④ Lautstärketaste
- ⑤ Neigungseingabetaste "Minus"/Richtungstaste "Nach links" bzw. "Nach unten" (mit PRA 90)
- ⑥ Taste "Automatisches Ausrichten"/"Überwachungsmodus" (vertikal) (doppelter Tastendruck)
- ⑦ Detektionsfeld
- ⑧ Markierungskerbe
- ⑨ Anzeige

## PRA 30 Laserempfänger-Anzeige **2**

- ① Anzeige der Position des Laserempfängers relativ zur Höhe der Laserebene
- ② Batteriezustandsanzeige
- ③ Lautstärkeanzeige
- ④ Abstandsanzeige zur Laserebene

## 1 Allgemeine Hinweise

### 1.1 Signalwörter und ihre Bedeutung

#### GEFAHR

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

#### WARNUNG

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

#### VORSICHT

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Körperverletzungen oder zu Sachschaden führen könnte.

#### HINWEIS

Für Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.

### 1.2 Erläuterung der Piktogramme und weitere Hinweise

#### Warnzeichen



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Warnung vor ätzenden Stoffen



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung

#### Symbole



Vor Benutzung Bedienungsanleitung lesen



Abfälle der Wiederverwertung zuführen



Nicht in den Strahl blicken

### Ort der Identifizierungsdetails auf dem Gerät

Die Typenbezeichnung und die Serienkennzeichnung sind auf dem Typenschild Ihres Geräts angebracht. Übertragen Sie diese Angaben in Ihre Bedienungsanleitung und beziehen Sie sich bei Anfragen an unsere Vertretung oder Servicestelle immer auf diese Angaben.

Typ: \_\_\_\_\_

Generation: 03 \_\_\_\_\_

Serien Nr.: \_\_\_\_\_

de

## 2 Beschreibung

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ermöglicht in Kombination mit einem Rotationslaser des Typs PR 30-HVS Funktionen per Fernbedienung zu bedienen und den Laserstrahl mittels Detektion zu lokalisieren. Diese Bedienungsanleitung beschränkt sich auf die Beschreibung der Bedienung des Laserempfängers PRA 30. Für die Funktionen der Fernbedienung beachten Sie bitte die Angaben in der Bedienungsanleitung des PR 30-HVS.

Das Gerät in Kombination mit dem PR 30-HVS ist bestimmt zum Ermitteln, Übertragen und Überprüfen von waagrechten Höhenverläufen, vertikalen und geneigten Ebenen und rechten Winkeln. Anwendungsbeispiele sind das Übertragen von Meter- und Höhenrissen, das Bestimmen von rechten Winkeln bei Wänden, das vertikale Ausrichten auf Referenzpunkte und die Erstellung von geneigten Ebenen.

Befolgen Sie die Angaben zu Betrieb, Pflege und Instandhaltung in der Bedienungsanleitung.

Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse. Benutzen Sie das Gerät nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.

**Manipulationen oder Veränderungen am Gerät sind nicht erlaubt.**

### 2.2 Merkmale

Das Gerät kann entweder von Hand gehalten oder mit dem passenden Halter auf Nivellierlatten, Holzlatten, Gestellen usw. angebracht werden.

### 2.3 Anzeigeelemente

#### HINWEIS

Das Displayfeld des Geräts verfügt über mehrere Symbole zur Darstellung verschiedener Sachverhalte.

Anzeige der Position des Laserempfängers relativ zur Höhe der Laserebene	Die Anzeige der Position des Laserempfängers in Bezug auf die Höhe der Laserebene zeigt durch einen Pfeil die Richtung an, in die der Laserempfänger bewegt werden muss, um sich genau auf gleicher Ebene wie der Laser zu befinden.
Batteriezustandsanzeige	Die Batteriezustandsanzeige zeigt die Restkapazität der Batterie an.
Lautstärke	Wird kein Lautstärkesymbol angezeigt, ist das akustische Signal ausgeschaltet. Wird ein Balken angezeigt, ist die Lautstärke "Leise" eingestellt. Werden zwei Balken angezeigt, ist die Lautstärke "Normal" eingestellt. Werden drei Balken angezeigt, ist die Lautstärke "Laut" eingestellt.
Abstandsanzeige	Zeigt den genauen Abstand des Laserempfängers zur Laserebene in der gewünschten Masseinheit an.
Sonstige Anzeigen	Sonstige Anzeigen im Display beziehen sich auf den Rotationslaser PR 30-HVS im Rahmen der Fernbedienung. Beachten Sie hierfür die Angaben in der Bedienungsanleitung des PR 30-HVS.

### 2.4 Lieferumfang

- 1 Laserempfänger/Fernbedienung PRA 30 (03)
- 1 Bedienungsanleitung PRA 30
- 2 Batterien (AA-Zellen)
- 1 Herstellerzertifikat

### 3 Technische Daten

Technische Änderungen vorbehalten!

Operationsbereich Detektion (Durchmesser)	Mit PR 30-HVS typisch: 2...500 m (6 bis 1600 ft)
Akustischer Signalgeber	3 Lautstärken mit der Möglichkeit zur Unterdrückung
Flüssigkristallanzeige	Beidseitig
Bereich der Abstandsanzeige	±52 mm (±2 in)
Anzeigebereich der Laserebene	±0,5 mm (±0.02 in)
Länge des Detektionsfelds	120 mm (5 in)
Zentrumsanzeige von Gehäuseoberkante	75 mm (3 in)
Markierungskerben	Auf beiden Seiten
Detektionsfreie Wartezeit vor Selbstabschaltung	15 min
Abmessungen	160 mm (6.3 in) × 67 mm (2.6 in) × 24 mm (0.9 in)
Gewicht (inklusive Batterien)	0,25 kg (0.6 lbs)
Energieversorgung	2 AA-Zellen
Batterielebensdauer (Alkalimangan)	Temperatur +20 °C (+68 °F): ca. 40 h (abhängig von der Qualität der Alkalimanganbatterien)
Betriebstemperatur	-20... +50 °C (-4 bis +122 °F)
Lagertemperatur	-25... +60 °C (-13 bis +140 °F)
Schutzklasse	IP 66 (gemäss IEC 60529), ausser Batteriefach
Falltesthöhe <sup>1</sup>	2 m (6.5 ft)

<sup>1</sup> Falltest wurde im Empfängerhalter PRA 83 auf flachen Beton unter Standardumgebungsbedingungen (MIL-STD-810G) durchgeführt.

### 4 Sicherheitshinweise

#### 4.1 Grundlegende Sicherheitsvermerke

Neben den sicherheitstechnischen Hinweisen in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung sind folgende Bestimmungen jederzeit strikt zu beachten.

#### 4.2 Allgemeine Sicherheitsmassnahmen

- Halten Sie beim Arbeiten andere Personen, insbesondere Kinder, vom Wirkungsbereich fern.
- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch. Falls das Gerät beschädigt ist, lassen Sie es in einem Hilti Service-Center reparieren.
- Lassen Sie das Gerät nur durch ein Hilti Service-Center reparieren.
- Machen Sie keine Sicherheitseinrichtungen unwirksam und entfernen Sie keine Hinweis- und Warnschilder.
- Nach einem Sturz oder anderen mechanischen Einwirkungen muss das Gerät in einem Hilti Service-Center überprüft werden.
- Stellen Sie bei der Verwendung mit Adaptern sicher, dass das Gerät richtig eingesetzt ist.
- Halten Sie das Detektionsfeld sauber, um Fehlmessungen zu vermeiden.

- Obwohl das Gerät für den harten Baustelleneinsatz konzipiert ist, sollten Sie es, wie andere optische und elektrische Geräte (Feldstecher, Brille, Fotoapparat) sorgfältig behandeln.
- Obwohl das Gerät gegen den Eintritt von Feuchtigkeit geschützt ist, sollten Sie es trockenwischen, bevor Sie es im Transportbehälter verstauen.
- Der Betrieb des Geräts in unmittelbarer Nähe der Ohren kann Gehörschäden verursachen. Bringen Sie das Gerät nicht in unmittelbare Nähe der Ohren.

#### 4.2.1 Elektrisch



- Die Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Überhitzen Sie die Batterien nicht und setzen Sie sie nicht einem Feuer aus. Die Batterien können ex-

de

- plodieren oder es können toxische Stoffe freigesetzt werden.
- c) **Laden Sie die Batterien nicht auf.**
  - d) **Verlöten Sie die Batterien nicht im Gerät.**
  - e) **Entladen Sie die Batterien nicht durch Kurzschliessen, sie können dadurch überhitzen und Verbrennungen verursachen.**
  - f) **Öffnen Sie die Batterien nicht und setzen Sie sie nicht übermässiger mechanischer Belastung aus.**

#### 4.3 Sachgemässe Einrichtung der Arbeitsplätze

- a) **Vermeiden Sie, bei Ausrichtarbeiten auf Leitern, eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**

- b) **Verwenden Sie das Gerät nur innerhalb der definierten Einsatzgrenzen.**
- c) Messungen durch oder auf Glasscheiben oder durch andere Objekte können das Messresultat verfälschen.
- d) Das Arbeiten mit Messlatten in der Nähe von Hochspannungsleitungen ist nicht erlaubt.

#### 4.4 Elektromagnetische Verträglichkeit

Obwohl das Gerät die strengen Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllt, kann Hilti die Möglichkeit nicht ausschliessen, dass das Gerät durch starke Strahlung gestört wird, was zu einer Fehloperation führen kann. In diesem Fall oder anderen Unsicherheiten müssen Kontrollmessungen durchgeführt werden. Ebenfalls kann Hilti nicht ausschliessen dass andere Geräte (z.B. Navigations-einrichtungen von Flugzeugen) gestört werden.

## 5 Inbetriebnahme



### 5.1 Batterien einsetzen 3

#### GEFAHR

Setzen Sie keine beschädigten Batterien ein.

#### GEFAHR

Mischen Sie keine neuen und alten Batterien. Verwenden Sie keine Batterien von verschiedenen Herstellern oder mit unterschiedlichen Typenbezeichnungen.

#### HINWEIS

Das Gerät darf nur mit Batterien betrieben werden, die gemäss internationalen Standards hergestellt wurden.

1. Öffnen Sie das Batteriefach des Geräts.
2. Setzen Sie die Batterien in das Gerät ein.  
**HINWEIS** Beachten Sie beim Einsetzen die Polarität der Batterien!
3. Schliessen Sie das Batteriefach.

## 6 Bedienung



### 6.1 Gerät ein- und ausschalten 1

Drücken Sie die Taste Ein/Aus.

Beachten Sie, dass alle Fernbedienungstasten des PRA 30 nur mit einem PR 30-HVS Rotationslaser funktionieren. Die Funktionen der Tasten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des PR 30-HVS.

### 6.2 Arbeiten mit dem Laserempfänger

Der Laserempfänger kann für Distanzen (Radien) bis 250 m (800 ft) benutzt werden. Die Anzeige des Laserstrahls erfolgt optisch und akustisch.

#### 6.2.1 Arbeiten mit dem Laserempfänger als Handgerät

1. Drücken Sie die Taste Ein/Aus.

2. Halten Sie das Gerät direkt in die Ebene des rotierenden Laserstrahls.

#### 6.2.2 Arbeiten mit dem Laserempfänger im Empfängerhalter PRA 80 4

1. Öffnen Sie den Verschluss am PRA 80.
2. Setzen Sie das Gerät in den Empfängerhalter PRA 80 ein.
3. Schliessen Sie den Verschluss am PRA 80.
4. Schalten Sie das Gerät mit der Taste Ein/Aus ein.
5. Öffnen Sie den Drehgriff.
6. Befestigen Sie den Empfängerhalter PRA 80 durch Schliessen des Drehgriffs sicher an der Teleskopstange oder Nivellierstange.
7. Halten Sie das Gerät mit dem Detektionsfeld direkt in die Ebene des rotierenden Laserstrahls.

### 6.2.3 Arbeiten mit dem Laserempfänger im Empfängerhalter PRA 83

1. Drücken Sie das Gerät schräg in die Gummihülle des PRA 83, bis diese das Gerät vollständig umschliesst. Achten Sie darauf, dass sich das Detektionsfeld und die Tasten auf der Vorderseite befinden.
2. Stecken Sie das Gerät zusammen mit der Gummihülle an das Griffstück. Die magnetische Halterung verbindet Hülle und Griffstück miteinander.
3. Schalten Sie das Gerät mit der Taste Ein/Aus ein.
4. Öffnen Sie den Drehgriff.
5. Befestigen Sie den Empfängerhalter PRA 83 durch Schliessen des Drehgriffs sicher an der Teleskop- oder Nivellierstange.
6. Halten Sie das Gerät mit dem Detektionsfeld direkt in die Ebene des rotierenden Laserstrahls.

### 6.2.4 Arbeiten mit dem Höhenübertragungsgerät PRA 81

1. Öffnen Sie den Verschluss am PRA 81.
2. Setzen Sie das Gerät in das Höhenübertragungsgerät PRA 81 ein.
3. Schliessen Sie den Verschluss am PRA 81.
4. Schalten Sie das Gerät mit der Taste Ein/Aus ein.
5. Halten Sie das Gerät mit dem Detektionsfeld direkt in die Ebene des rotierenden Laserstrahls.

6. Positionieren Sie das Gerät so, dass die Abstandsanzeige "0" anzeigt.
7. Messen Sie den gewünschten Abstand mit Hilfe des Massbandes.

### 6.2.5 Einheiteneinstellung

Mit der Einheitentaste können Sie die gewünschte Genauigkeit der digitalen Anzeige einstellen (mm/cm/aus).

### 6.2.6 Lautstärkeeinstellung

Beim Einschalten des Geräts ist die Lautstärke auf "Normal" eingestellt. Durch Drücken der Lautstärketaste kann die Lautstärke geändert werden. Sie können zwischen den vier Optionen "Leise", "Normal", "Laut" und "Aus" wählen.

### 6.2.7 Menüoptionen

Drücken Sie beim Einschalten des Geräts für zwei Sekunden die Taste Ein/Aus.

Die Menüanzeige erscheint im Anzeigefeld.

Verwenden Sie die Einheitentaste, um zwischen metrischen und angloamerikanischen Einheiten umzuschalten.

Verwenden Sie die Lautstärketaste, um die schnellere Folge des akustischen Signals dem Detektionsbereich oberhalb oder unterhalb der Markierungskerbe zuzuordnen.

Schalten Sie das Gerät aus, um die Einstellungen zu speichern.

## 7 Pflege und Instandhaltung

### 7.1 Reinigen und trocknen

1. Staub von Oberfläche wegblassen.
2. Anzeigefelder bzw. Detektionsfeld nicht mit den Fingern berühren.
3. Nur mit einem sauberen und weichen Tuch reinigen. Das Tuch wenn nötig mit reinem Alkohol oder etwas Wasser befeuchten.  
**HINWEIS** Keine anderen Flüssigkeiten verwenden, da diese die Kunststoffteile angreifen können.
4. Trocknen Sie Ihre Ausrüstung unter Einhaltung der Temperaturgrenzwerte, die in den technischen Daten angegeben sind.

**HINWEIS** Achten Sie speziell im Winter/Sommer auf die Temperaturgrenzwerte, wenn Sie Ihre Ausrüstung z. B. im Fahrzeuginnenraum aufbewahren.

### 7.2 Lagern

Nass gewordene Geräte auspacken. Geräte, Transportbehälter und Zubehör trocknen (unter Beachtung der Betriebstemperatur) und reinigen. Ausrüstung erst wieder einpacken, wenn sie völlig trocken ist.

Führen Sie nach längerer Lagerung oder längerem Transport Ihrer Ausrüstung vor Gebrauch eine Kontrollmessung durch.

Entnehmen Sie vor längeren Lagerzeiten die Batterien aus dem Gerät. Durch auslaufende Batterien kann das Gerät beschädigt werden.

### 7.3 Transportieren

Verwenden Sie für den Transport oder Versand Ihrer Ausrüstung entweder die Originalverpackung von Hilti oder eine gleichwertige Verpackung.

#### **VORSICHT**

Nehmen Sie vor dem Transport oder Versand die Batterien aus dem Gerät.

### 7.4 Kalibrieren durch Hilti Kalibrierservice

Wir empfehlen die regelmäßige Überprüfung des Systems durch den Hilti Kalibrierservice zu nutzen, um die Zuverlässigkeit gemäss Normen und rechtlichen Anforderungen gewährleisten zu können.

Der Hilti Kalibrierservice steht Ihnen jederzeit zur Verfügung. Wir empfehlen Ihnen, das System mindestens einmal jährlich kalibrieren zu lassen.

Im Rahmen des Hilti Kalibrierservice wird bestätigt, dass die Spezifikationen des geprüften Systems am Tag der

Prüfung den technischen Angaben der Bedienungsanleitung entsprechen.

Bei Abweichungen von den Herstellerangaben wird das gebrauchte Messgerät wieder neu eingestellt. Nach der Justierung und Prüfung wird eine Kalibrierplakette am Gerät angebracht und mit einem Kalibrierzertifikat schriftlich

bestätigt, dass das System innerhalb der Herstellerangaben arbeitet.

Kalibrierzertifikate werden immer benötigt für Unternehmen, die nach ISO 900X zertifiziert sind.

Ein Hilti Kontakt in Ihrer Nähe gibt Ihnen gerne weitere Auskunft.

de

## 8 Entsorgung

### GEFAHR

Bei unsachgemäßem Entsorgen der Ausrüstung können folgende Ereignisse eintreten:

Beim Verbrennen von Kunststoffteilen entstehen giftige Abgase, an denen Personen erkranken können.

Batterien können explodieren und dabei Vergiftungen, Verbrennungen, Verätzungen oder Umweltverschmutzung verursachen, wenn sie beschädigt oder stark erwärmt werden.

Bei leichtfertigem Entsorgen ermöglichen Sie unberechtigten Personen, die Ausrüstung sachwidrig zu verwenden. Dabei können Sie sich und Dritte schwer verletzen sowie die Umwelt verschmutzen.



Hilti-Geräte sind zu einem hohen Anteil aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Voraussetzung für eine Wiederverwertung ist eine sachgemässe Stofftrennung. In vielen Ländern ist Hilti bereits eingerichtet, Ihr Altgerät zur Verwertung zurückzunehmen. Fragen Sie den Hilti Kundenservice oder Ihren Verkaufsberater.



Nur für EU Länder

Werfen Sie elektronische Messgeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäss Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Entsorgen Sie die Batterien nach den nationalen Vorschriften

## 9 Herstellergewährleistung Geräte

Hilti gewährleistet, dass das gelieferte Gerät frei von Material- und Fertigungsfehler ist. Diese Gewährleistung gilt unter der Voraussetzung, dass das Gerät in Übereinstimmung mit der Hilti Bedienungsanleitung richtig eingesetzt und gehandhabt, gepflegt und gereinigt wird, und dass die technische Einheit gewahrt wird, d.h. dass nur Original Hilti Verbrauchsmaterial, Zubehör und Ersatzteile mit dem Gerät verwendet werden.

Diese Gewährleistung umfasst die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz der defekten Teile während der gesamten Lebensdauer des Gerätes. Teile, die dem normalen Verschleiss unterliegen, fallen nicht unter diese Gewährleistung.

**Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, soweit nicht zwingende nationale Vorschriften entgegen-**

**genstehen. Insbesondere haftet Hilti nicht für unmit-  
telbare oder mittelbare Mangel- oder Mangelfolge-  
schäden, Verluste oder Kosten im Zusammenhang  
mit der Verwendung oder wegen der Unmöglich-  
keit der Verwendung des Gerätes für irgendeinen  
Zweck. Stillschweigende Zusicherungen für Verwen-  
dung oder Eignung für einen bestimmten Zweck wer-  
den ausdrücklich ausgeschlossen.**

Für Reparatur oder Ersatz sind Gerät oder betroffene Teile unverzüglich nach Feststellung des Mangels an die zuständige Hilti Marktorganisation zu senden.

Die vorliegende Gewährleistung umfasst sämtliche Gewährleistungsverpflichtungen seitens Hilti und ersetzt alle früheren oder gleichzeitigen Erklärungen, schriftlichen oder mündlichen Verabredungen betreffend Gewährleistung.

## 10 FCC-Hinweis (gültig in USA)/IC-Hinweis (gültig in Kanada)

### VORSICHT

Dieses Gerät hat in Tests die Grenzwerte eingehalten, die in Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen für digitale Geräte der Klasse B festgeschrieben sind. Diese Grenzwerte sehen für die Installation in Wohngebieten einen ausreichenden Schutz vor störenden Abstrahlungen vor. Geräte dieser Art erzeugen und verwenden Hochfrequenzen und können diese auch ausstrahlen. Sie können daher, wenn sie nicht den Anweisungen entsprechend installiert und betrieben werden, Störungen des Rundfunkempfangs verursachen.

Es kann aber nicht garantiert werden, dass bei bestimmten Installationen nicht doch Störungen auftreten können. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts festgestellt werden kann, ist der Benutzer angehalten, die Störungen mit Hilfe folgender Massnahmen zu beheben:

Die Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.

Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrössern.

Das Gerät an die Steckdose eines Stromkreises anschliessen, der unterschiedlich ist zu dem des Empfängers.

Lassen Sie sich von Ihrem Händler oder einem erfahrenen Radio- und Fernstechniker helfen.

### HINWEIS

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Hilti erlaubt wurden, können das Recht des Anwenders einschränken, das Gerät in Betrieb zu nehmen.

Diese Vorrichtung entspricht Paragraph 15 der FCC-Bestimmungen und RSS-210 der IC.

Die Inbetriebnahme unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

Dieses Gerät sollte keine schädigende Abstrahlung erzeugen.

Das Gerät muss jegliche Abstrahlung aufnehmen, inklusive Abstrahlungen die unerwünschte Operationen bewirken.

## 11 EG-Konformitätserklärung (Original)

Bezeichnung:	Laserempfänger/Fernbedienung
Typenbezeichnung:	PRA 30
Generation:	03
Konstruktionsjahr:	2013

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt: 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2011/65/EU, 1999/5/EG, EN 300 440-2 V1.4.1, EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-17 V2.2.1, EN ISO 12100.

Hilti Aktiengesellschaft, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
04/2013



**Matthias Gillner**  
Head BU Measuring Systems  
BU Measuring Systems  
04/2013

### Technische Dokumentation bei:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland

de



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 4305 | 0613 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

2068540 / A4



2068540